

pour une nouvelle période de trois ans, à partir du 5 mai 1953, sauf en ce qui concerne M. MALENGREAU, G., professeur à l'Université de Louvain.

ART. 2.

Est nommé membre de ladite commission, pour une période de trois ans à partir du 5 mai 1953, M. HEYSE, Th., Directeur général honoraire au Ministère des Colonies, membre de la section des Sciences morales et politiques de l'Institut Royal Colonial Belge.

ART. 3.

Le président, les membres et le secrétaire de la commission bénéficieront respectivement des avantages prévus aux articles 2 à 4 de l'arrêté ministériel du 5 mai 1950 précité.

Bruxelles, le 19 août 1953.

wordt verlengd voor een nieuwe periode van drie jaar van 5 Mei 1953 af uitgezonderd wat betreft de H. G. MALENGREAU, professor aan de Universiteit van Leuven.

ART. 2.

Wordt benoemd tot lid van gezegde Commissie, voor een periode van drie jaar, van 5 Mei 1953 af, de heer Th. HEYSE, Ere-Directeur-generaal bij het Ministerie van Koloniën, lid van de sectie voor morele en politieke wetenschappen van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut.

ART. 3.

De voorzitter, de leden en de secretaris van de Commissie genieten respectievelijk de vergoedingen voorzien door de artikelen 2 tot 4 van het bovengenoemd ministerieel besluit van 5 Mei 1950.

Brussel, de 19 Augustus 1953.

A. DEQUAE.

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1951 qui crée la fonction temporaire de commissaire au plan décennal.

BAUDOUIN,  
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 8 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo Belge;

Vu le statut des agents de l'administration d'Afrique annexé à l'arrêté du Régent du 20 août 1948, modifié par l'arrêté du Régent du 16 décembre 1948, par l'ordonnance du 15 mai 1949, par l'arrêté du Régent du 18 mars 1950 et par les arrêtés

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 Juli 1951 dat het tijdelijk ambt van commissaris voor het tienjarenplan instelt.

BOUDEWIJN,  
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 8 van de wet van 18 October 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het statuut der beambten van het bestuur in Afrika, gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, hetwelk gewijzigd is bij het besluit van de Regent van 16 December 1948, bij de ordonnantie van 15 Mei 1949, bij het besluit van

royaux des 12 décembre 1950, 1<sup>er</sup> août 1951, 27 février 1952, 23 février 1953 et 27 juillet 1953;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1951, qui crée la fonction temporaire de commissaire au plan décennal, modifié par l'arrêté royal du 4 février 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1<sup>er</sup>.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 juillet 1951 est complété par la disposition suivante :

« Il bénéficie, en outre, d'une indemnité pour frais de représentation, dont le montant annuel est fixé par le Ministre des Colonies. »

ART. 2.

Le présent arrêté sort ses effets à la même date que l'arrêté royal du 11 juillet 1951.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 1953.

de Regent van 18 Maart 1950 en bij de koninklijke besluiten van 12 December 1950, 1 Augustus 1951, 27 Februari 1952, 23 Februari 1953 en 27 Juli 1953;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 Juli 1951, dat het tijdelijk ambt van commissaris voor het tienjarenplan instelt, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 Februari 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

ARTIKEL I.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 Juli 1951 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Hij geniet daarenboven een vergoeding voor representatiekosten waarvan de Minister van Koloniën het jaarlijks bedrag vaststelt. »

ART. 2.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van dezelfde datum als het koninklijk besluit van 11 Juli 1951.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3 September 1953.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
*Le Ministre des Colonies,*

Van Koningswege :  
*De Minister van Koloniën,*

A. DEQUAE.